To be completed by supplier / Angaben des Lieferanten:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Supplier  Lieferant |  | | | | | | | Contact Person Ansprechpartner | | | |  | | |
| Material No.  Materialnummer Lieferant | | |  | | | | | Modification status  Änderungsstand | | | |  | | |
| Description  Benennung | | |  | | | | | | | | | | | |
| Order no.  Bestellnummer | | |  | | | | | Material Number (ZEISS)  Materialnummer (ZEISS) | | | |  | | |
| Safety-critical article  Sicherheitskritisches Teil | |  | | yes / ja | |  | no / nein | REACH & RoHS conform | | | | |  | yes / ja |
| Contained Batteries are registered according to legal regulations (BattG2) Enthaltene Batterien sind registriert gemäß gesetzlichen Vorschriften (BattG2) | | | | | | | | |  | | yes / ja | | | |
| Reason for first article inspection / Grund der Erstmusterprüfung  New supplier / neuer Lieferant  New part / neues Teil  Modification of production procedures / geänderte Fertigungsbedingungen  New Production Location / neuer Fertigungsort  Modification of specification / geänderte Spezifikation  Long term interruption of production / längeres Aussetzen der Fertigung  Others / Andere | | | | | | | | | | Comment  Bemerkung: | |  | | |
| Supplier confirmation  We confirm,  1. that the presented first articles were manufactured during standard operational processes and under standard conditions  2. the first article inspection was executed correctly and that the values in this first article report are a true representation of the results (deviations are indicated in this report).  3. that a release does not relieve the supplier of all responsibility to supply according to the design and purchase order requirement. | | | | | | | | Bestätigung  Wir bestätigen, **FRM 0027 IM1 001 04**  1. dass die vorgestellten Erstmuster vollständig mit serienmäßigen Betriebsmitteln und unter serienmäßigen Bedingungen hergestellt worden sind. 2. die korrekte Durchführung der Erstmusterprüfung und ihre Darstellung in diesem Erstmusterbericht (Abweichungen davon sind in diesem Bericht besonders angegeben). 3. dass eine Freigabe den Lieferanten nicht von der Verantwortung, nach der jeweils gültigen Zeichnung bzw. Lehre und vorgeschriebenen Funktionsvorschrift zu liefern, entbindet. | | | | | | |
| Date / Datum: | | | | | Name: | | | Signature / Unterschrift: | | | | | | |
|  | | | | |  | | |  | | | | | | |

**A nominal-actual value indication must be entered on the continuation sheet for all features specified in the CZ drawing and/or in purchase order texts (the specification of group features is permissible).**

Für alle Merkmale, die auf der CZ-Zeichnung und/oder in Einkaufsbestelltexten spezifiziert sind, ist auf dem Folgeblatt eine

Soll- Ist-Wertangabe durchzuführen (Gruppenmerkmalsangaben sind zulässig).

To be completed by ZEISS / Angaben ZEISS:

## FRM 0027 IM1 003 02

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Purchaser: Carl Zeiss Industrial Metrology**  Besteller: Carl Zeiss Industrielle Messtechnik | | | | | | **Material Number (ZEISS)**  Materialnummer (ZEISS): | | | **Modification status**  Änderungsstand: | Version | |  | |
|  | | | Revision | |  | |
| **Material description**  Materialkurztext | | |  | | | | | | **Quantity of First Articles**  Anzahl der Muster | |  | | |
| **The specifications for the first article inspection agreed upon between the supplier and the purchaser are included in the following documents**  Die für die Erstmusterprüfung zwischen dem Besteller und Lieferant vereinbarten Spezifikationen sind in folgenden Unterlagen enthalten: | | | | | | | | | | | | | |
|  | **Purchase Order List: PO Revision** / Bestellstückliste Revision | | | | | | | | | | | | |
|  | **Manufacturing feasibility Assessment** / Prüfspezifikation | | | | | | | | | | | | |
|  | **Inspection report** / Prüfprotokoll | | | | | | | | | | | | |
|  | **Drawing Version** / Zeichnung Version | | | | | | | | | | | | |
|  | **Other documents** / Sonstige Unterlagen | | | | | | | | | | | | |
| **Complete part** /  Gesamtes Teil: | | **Approved/**  Freigegeben | |  | **Approved with conditions** /  Freigegeben mit Auflagen | | |  | **Rejected, new first article necessary** /  Abgelehnt neue Muster erforderlich | | | |  |
| **Conditions** / Auflagen: | | | | | | | **Comment** / Bemerkung: | | | | | | |
|  | | | | | | |  | | | | | | |
| **Date** / Datum: | | | **Name**: | | | | **Signature** / Unterschrift: | | | | | | |
|  | | |  | | | |  | | | | | | |

| Order no. Bestellnummer | |  | | Material Number (ZEISS) Materialnummer (ZEISS) | |  | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Pos. | Drawing Specification (Specified Value)  Merkmal (Soll-Wert) | | Tolerance  Toleranz | Inspection Method  Messmittel | Actual Value (Supplier)  Ist-Wert (Lieferant) | | Actual Value (Customer)  Ist-Wert (Besteller) |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |
|  |  | |  |  |  | |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Comment (Supplier)  Bemerkung Lieferant | | Comment (Zeiss)  Bemerkung Besteller | |
|  | |  | |
| Name: |  | Name: |  |
| Date / Datum: |  | Date / Datum: |  |
| Signature / Unterschrift: | | Signature / Unterschrift: | |
|  | |  | |